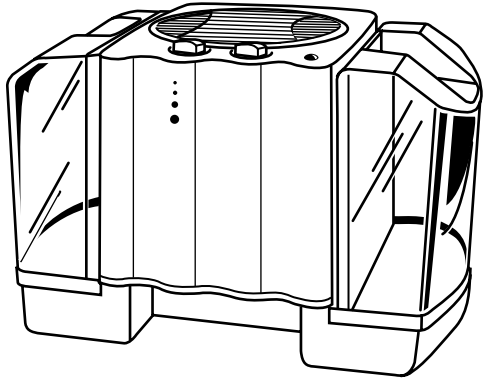


READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS



**Evaporative
Humidifier**

OWNERS CARE & USE MANUAL



Model:

- 338 000 3-speed Multiroom
Evaporative Humidifier with
Removable Water Bottles
and AirCare® Filter
- 336 500 3-speed Multiroom
Evaporative Humidifier with
Removable Water Bottles
and no AirCare® Filter

French and Spanish
instructions included.

Se incluyen instrucciones
en Español y Francés.

Directives en français et
en espagnol comprises.



SAVE THE ENVIRONMENT
RECYCLE APPROPRIATE MATERIALS

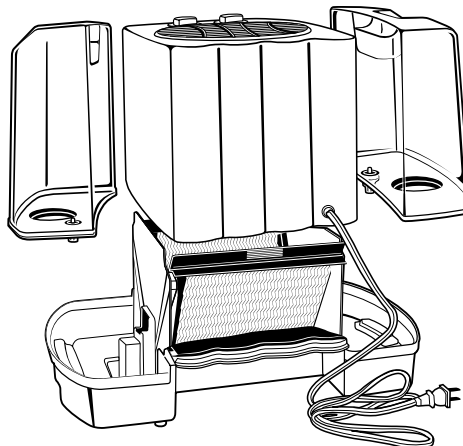
Patents: 5,037,583; 5,110,511; 5,133,904
Other Patents Pending

To order parts and accessories call **1-800 547-3888**

Important Safeguards

READ BEFORE USING YOUR HUMIDIFIER

- 1) This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized 120-volt AC, 15-amp outlet, only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature. If an extension cord must be used, it should also accept the wide blade plug and meet this electrical rating.
- 2) Do not place the cord under rugs, in traffic areas, or near heat sources.
- 3) Do not use the humidifier if the cord is damaged.
- 4) **Always unplug the power cord before cleaning, servicing, or when the unit is not in use.**
- 5) Unplug the humidifier and remove the water bottles before moving the unit.
- 6) Do not place the humidifier near loose drapes, combustible materials, or heat-producing objects.
- 7) Always place the humidifier on a hard, level surface where it will not be accidentally bumped or tipped. Do not place on soft carpet.
- 8) **DO NOT OPERATE THE HUMIDIFIER WITHOUT THE BASE ATTACHED.**
- 9) This humidifier is UL listed with the Bemis by Essick Air brand evaporative wicks in place. To maintain your UL rating, see your service center for all repairs. To maintain your certified rating, use only Bemis by Essick Air brand replacement wicks and chemicals. To order parts, wicks and chemicals call 1-800-547-3888.
- 10) Regular cleaning is recommended. Refer to the CARE & MAINTENANCE section in the manual.



Introduction

This humidifier is designed to provide relief from dry air discomfort in localized areas, such as bedrooms, dens and other rooms for a total area up to 1,100 square feet where humidity is needed. This product is not intended to humidify a whole house.

Your Bemis by Essick Air evaporative humidifier adds invisible moisture to your home by moving dry inlet air through saturated wicks. As air moves through the wicks, the water evaporates into the air, leaving behind any white dust, minerals or dissolved and suspended solids. Because the water is evaporated, there is no messy mist or spray and no white dust, just clean and invisible moist air.

As the evaporative wicks trap accumulated minerals from the water, their ability to absorb and evaporate water decreases. We recommend changing the wicks at least once a year, preferably disposing of the used wicks at the end of the humidifying season and starting with new wicks at the beginning of the next humidifying season. In hard water areas, more frequent replacement may be necessary to maintain your humidifier's efficiency.

Caution - We recommend using Bemis by Essick Air Bacteria Treatment whenever you refill the water bottles to eliminate bacteria growth. Follow the directions to determine the proper amount to be added to the 1.6-gallon water bottles. The wicks do not require the use of chelating agent type water treatments that are intended for use in Rotobelt or Water Wheel type humidifiers.

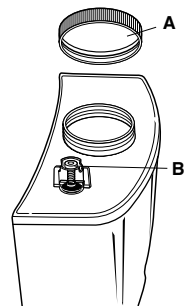
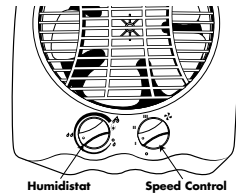
Tips for Best Performance

- 1) Do not block airflow inlets or outlets. Keep the grille areas clean.
- 2) Place the humidifier at least four inches away from any walls and in an area away from heat registers.
- 3) Regular cleaning of the humidifier is recommended. Follow the CARE AND MAINTENANCE instructions in this manual.
- 4) Replace the AirCare® (if provided) Filters regularly, preferably once a year.
- 5) Change the evaporative wicks at least once a year. In extremely hard water areas, more frequent replacement may be necessary. Only Bemis by Essick Air wicks guarantee the rated output of your humidifier.
- 6) Use a bacteriostat, such as Bemis by Essick Air #1970 EPA Registered Bacteria Treatment or Bemis by Essick Air #1970CN Environment Protection Branch registered Bacteria Treatment (in Canada), whenever you fill the water bottles to eliminate bacteria growth. To order AirCare® Filters, evaporative wicks or Bacteria Treatment call 1-800-547-3888 or use the convenient order form in the back of this manual.

- 7) Do not use water treatment products designed for Water Wheel, Rotobelt, drum type, or ultrasonic humidifiers. These products may cause the wicks to become inefficient.

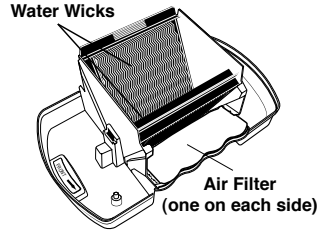
Controls and Operation

- 1) Remove all packaging materials before operation.
- 2) The humidifier should be placed at least FOUR inches away from any walls and away from heat registers. Do not place on soft carpet. Unrestricted airflow into the unit will result in the best efficiency and performance.
- 3) Refer to the operating controls. This model has three motor speeds. Rotate the speed control knob on the right to select the desired operating mode. The faster the motor speed, the more airflow and the greater the amount of humidification. The running time per filling varies with humidity of the room, speed setting, and condition of the evaporative wick.
- 4) This model has a quiet LOW setting which reduces the airflow for overnight operation in a bedroom or when conditions may not require full output.
- 5) This model also has an automatic humidistat. (The humidistat control knob is located on the left.) The humidistat will turn the humidifier on when the relative humidity in your home is below the humidistat setting and will turn the humidifier off when the relative humidity reaches the humidistat setting. For initial operation, set the humidistat at its midpoint and adjust up or down from there to achieve the desired humidity level.
- 6) Remove a water bottle, observe the water bottle cap (A), and locate the valve stem mechanism (B).



The cap may be removed for filling and to provide easy access for cleaning with a long soft brush. The valve supplies a regulated amount of water to the water channel and wick. Do not attempt to increase water flow by modifying this valve or adding additional holes to the bottle. Doing so will invalidate your warranty and may cause water damage to your home. NOTE: The water level can easily be observed through the tinted water bottle. It is time to refill the bottle when there is an inch or less of water remaining in the water bottle.

7) Before proceeding, make sure the wicks are resting all the way into the water channel (see diagram). Refer to the CARE AND MAINTENANCE section for instructions on removing the wicks for cleaning and service.

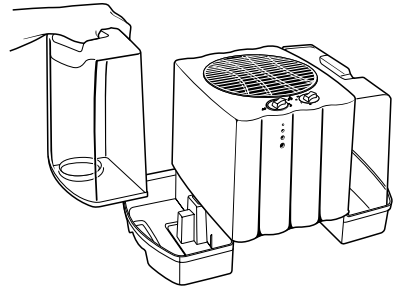


8) This model may include two (2) optional two-stage air filters which attach to the inside of the inlet grille area and clean the air as it provides humidity. Refer to the CARE AND MAINTENANCE section for instructions on installing and removing the (2) two-stage air cleaning filters.

9) Take the water bottles to a sink, laundry basin, or bath tub. Use care in handling the water bottles. Do not drop the bottles. They will break. Turn bottle upside down and remove screw cap. Empty any remaining water in bottle, rinse the bottle thoroughly, and wipe outside clean with a cloth before adding fresh water.

10) To add water, carefully place the bottle in the sink or tub. Place on towel to prevent scratches. Turn on the cold water tap and steady the bottle while filling. Each bottle holds 1.6 gallons. Do not over fill. When full, replace the screw cap and tighten securely. Place the bottle carefully on a protected flat surface and wipe it dry with a soft cloth.

11) Return the bottle to its upright position using the handle on the top of the bottle. Slowly set the bottle in the recessed area, the top of the bottle flush with the top of the humidifier.



12) When positioned properly, the valve will open and water will flow into the water channel. The water level will automatically remain at the height of the pin in the water channel until water bottle is empty. It doesn't matter which bottle drains first.

13) Extend the power cord and inspect it for any damage. Do not use the product if the cord has been damaged. Plug the cord into a polarized 120-volt AC outlet.

14) Adjust the speed control on the right to the desired position. You will feel cool and invisible humid air exiting from the outlet grille. The outlet grille is louvered and may be rotated 360 degrees to direct the airflow where you want it.

Caution: Under certain conditions, cold objects in the room, such as windows and outside walls, may cause moisture to condense. Severe condensation on window sills and walls may result in water damage. When these conditions exist, a lower speed setting is recommended. Note: The unit will not shut off when the water bottles are empty; however, this will not damage the humidifier.

Care and Maintenance

Humidifiers provide comfort by adding moisture to dry, heated, indoor air. To get the most benefit from the humidifier and avoid product misuse, follow all instructions carefully, specifically the operation, care and maintenance guidelines. Please note this is an electrical appliance and requires careful attention when in use.

In addition, if you do not follow the recommended care and maintenance guidelines, microorganisms may be able to grow in the water within the humidifier's reservoir.

CLEANING THE TRAY AND REPLACING THE (MODEL #1040) WICKS

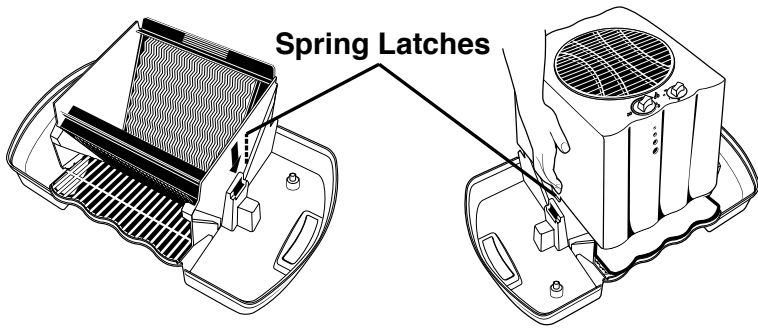
CAUTION: Disconnect the power cord before cleaning or servicing the unit.

IMPORTANT: We recommend cleaning your humidifier at least once a week. Follow instructions.

When carrying your humidifier, it must be kept level to avoid spilling the water from the tray. ALWAYS carry the unit using the recessed handles on the bottom of both sides of the tray. Remove and carry water bottles separately from the tray.

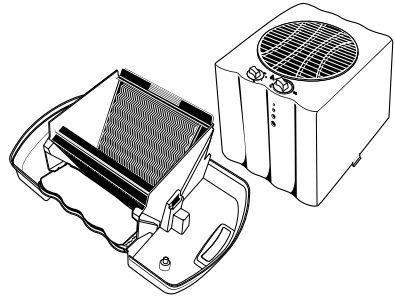
Cleaning your humidifier regularly helps eliminate odors and bacterial and fungal growth. Ordinary household bleach is a good disinfectant and can be used in the humidifier tray and bottle after cleaning.

- 1) Turn off unit and unplug the cord.
- 2) Remove the water bottles from the humidifier, empty and place them in a secure location.
- 3) Locate the two internal spring latches on the bottom center of each side of the cover. Press inward while lifting up on the cover to release the latch. Releasing these latches will allow removal of the top housing. Place the top housing on a flat surface.
- 4) Remove the air cleaning filters (if provided) from the inlet grilles. See **CLEANING AND REPLACING THE AIR CLEANING FILTER.**



REMOVING SCALE

- 5) Remove the two evaporative water wicks from the tray allowing excess water to drain into the tray. Rinse the wicks under fresh water only. Do not use soap, detergent, or any other cleaners on the wicks. Leave in the sink to drain.
- 6) Empty the water from the tray. Fill the water tray and each water bottle with one 8-oz. cup of undiluted white vinegar. Let stand 20 minutes in supported upright position.
- 7) Swish the vinegar solution in the bottles, wetting all surfaces. Dampen a soft cloth with undiluted white vinegar and wipe out the water tray to remove scale. Do not use abrasive cleaners or cloths. Rinse the water bottles and water tray thoroughly with fresh water to remove dissolved scale and cleaning solution before disinfecting.
- 8) Clean dust from all interior surfaces with a soft dry brush. Clean the top housing gently with a soft, dry cloth. Never use abrasive cleaners. Inspect the air inlet and outlet grills. Clean the grille vents with a soft, dry cloth or brush if they show accumulated dust.



DISINFECTING UNIT

- 9) Fill the water bottles and water tray with a solution of 1 teaspoon bleach in 1 gallon of water. Let solution stand 20 minutes, swishing every few minutes. Wet all surfaces.
- 10) Empty water bottles and water tray after 20 minutes. Rinse with water until bleach smell is gone.
- 11) The outside of the water bottles may be wiped with a soft cloth dampened with fresh water.

RE-ASSEMBLY

- 12) Replace the wicks into the tray water channel. See CONTROLS AND OPERATION section.
- 13) Replace the air filters (if provided) in the inlet grille by sliding the edge of the filter into the slot on each side of the inlet grille.
- 14) Position the tray with the arrows on the inside of the tray pointing toward you. Making sure the control knobs are facing toward you, position the top housing directly above the tray. Lower it carefully onto the tray and align the tray and top housing walls. The top housing latches should snap into the shelf inside the tray and attach firmly to the tray. With the latch on both sides of the cover in place, press down firmly on top of the cover to secure the top housing latches to the tray. Lift the housing slightly to be sure it is attached securely to the base. Failure to do so may result in water damage to your home.
- 15) Return the humidifier to its desired location.
- 16) Refill and replace the water bottles. (Refer to the CONTROLS AND OPERATIONS section.)

Under certain conditions, water impurities may accelerate bacteria growth in the water bottle. We recommend using Bemis by Essick Air Bacteria Treatment when the water bottles are filled. Follow directions on the bacteriostat container.
- 17) Plug the unit in and turn it on.

REPLACING EVAPORATIVE WICKS AND AIR FILTERS

We recommend replacing the wicks at least once a season, more often in hard water areas. When the wicks appear excessively clogged with mineral deposits, discard them and restore your humidifier's efficiency with new wicks. Model #1040 is the replacement evaporative water wick and model #1053 is the replacement air filter. (Call 1-800-547-3888 to order.)

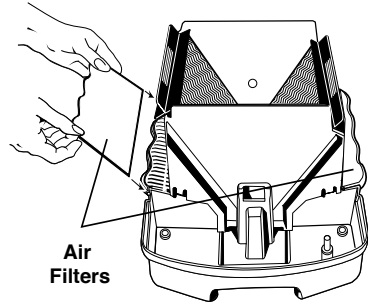
Only Bemis by Essick Air filters guarantee the certified output of your humidifier. Use of evaporative wicks other than Bemis by Essick Air evaporative wicks will void your warranty as well as the certification of output and may reduce the efficiency and output of your humidifier.

CLEANING AND REPLACING THE AIR CLEANING FILTER (MODEL #1053) - IF PROVIDED

The air cleaning filter continuously removes particles and odor as the air in the room is circulated during the normal operation of the humidifier. Over a period of time, all the air in the room passes through and is cleaned by the air filter.

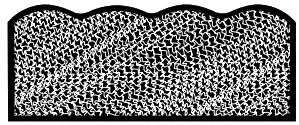
Caution: Disconnect power before cleaning or servicing.

- 1) Turn the unit off and unplug the cord.
- 2) Remove the water bottles from the humidifier and lay bottles on their backs.
- 3) Remove the top housing from the tray. See Item 3 "CLEANING THE TRAY."



- 4) Locate the air filters mounted above the air inlet grille on both sides of the humidifier. The air filters are flexible. Place a finger underneath the bottom edge and slide filter out of the slots in the base. Pull it up and out.

- 5) Inspect the air filters. The air filters are a two-stage device. The fluffy white media is an ELECTROSTATIC charged particulate filter for removing dust and small particles. The black inner media is an activated carbon filter for removing odors.



- 6) Clean filters are important to maintain performance. Observe the amount of contaminate on the white electrostatic side of the filter. If there is a visible layer of dust accumulation, the filter should be cleaned or replaced.
- 7) Replacing the air cleaning filters at least once each humidifying season is recommended. The air filters may be gently cleaned with a soft-bristle brush. Care should be used not to pull apart the bonded area around the edge of the filter. Frequent cleaning will lengthen the life of the air filter.
- 8) To replace the air filters, slip the side edges (white side up) into the slots above the inlet grille.

END-OF-SEASON MAINTENANCE

Caution: Disconnect power before cleaning or servicing.

- 1) Follow weekly cleaning instructions when humidifier will not be used for at least one week or more.
- 2) At the end of the humidification season, discard used evaporative wicks and air cleaning filters.
- 3) Clean, disinfect and dry completely before storing. Do not store with water inside water bottles or water tray. If used wicks are not being replaced, run unit without water to dry wicks completely before storage.
- 4) Store in cool, dry location.

- 5) Install new wicks and clean the humidifier before next season begins. Use only Bemis by Essick Air evaporative wicks to ensure the manufacturer's rated output for your humidifier. Use of a wick other than a Bemis by Essick Air evaporative wick will void your warranty and may reduce the efficiency and output of your humidifier. Call 1-800-547-3888 to order. Alternatively, an order form is located in the back of this manual.

Troubleshooting

1. Unit does not operate at any speed setting:

- Polarized cord must be fully inserted in wall outlet. Turn the humidistat control fully clockwise.
- Check the airflow path. Are there any obstructions preventing movement of the fan blade?
- The motor contains a temperature-sensing fuse. If the motor becomes overheated, the fuse may trip. Unplug the unit and contact the nearest authorized service station. DO NOT ATTEMPT to repair the motor yourself.

2. Not enough humidity:

- This is an evaporative humidifier. The humidity is invisible.
- The four open holes on the front of the cover are required for proper humidistat operation. They must be kept unobstructed and clean.
- Check the condition of the evaporative wicks and the air cleaning filters. The evaporative wicks should be damp. If they are dry, refer to the "Controls and Operation" section for the correct position of the wicks. If the wicks are clogged, replace them.
- The water bottles may be empty – refill.
- The humidistat control may be set too low. Adjust the humidistat control clockwise to a higher setting.

3. Too much humidity:

- When condensation becomes heavy on cold surfaces in the room, turn the unit to a lower speed setting, turn down the humidistat (rotate counter-clockwise), or increase the room temperature.

4. Water does not flow out of the bottles:

- After refilling the water bottles and placing them in the humidifier, water may not flow into the tray if the humidifier was run dry. Lift one of the bottles several times so the valve opens and closes. This will start the flow of water.

5. Water Bottle Leak:

- Bottle may be cracked.
- If the cap leaks after filling, remove the cap and inspect the bottle rim and gasket. Wipe any mineral deposits off the bottle rim and the cap gasket. Tighten the cap securely.

- If the water valve leaks around the rubber stopper after filling, empty the water bottle and inspect the stopper. Mineral particles may prevent full closure. Clean the stopper. If leaking persists, stopper replacement may be necessary. Contact your service center or Bemis by Essick Air Consumer Service for assistance.

NOTE: The water bottle must be AIR TIGHT. The water channel will overflow if air leaks into the bottle during use from a loose cap or cracked bottle. A leaking stopper will not affect the proper function of the water bottle after it is installed in the humidifier.

CAUTION: Disconnect power before cleaning or servicing.

WARNING: The top housing assembly contains no consumer-serviceable parts. To reduce the risk of electrical shock, do not attempt to open the wiring cover.

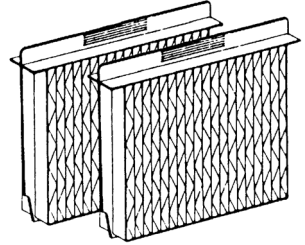
Electrical repair must be made by an authorized service center. Attempts to repair or replace electrical components will void your warranty.

Accessories

EVAPORATIVE WICK

Model 1040 (contains two wicks)

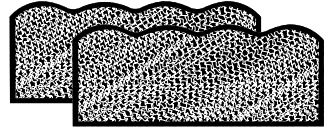
Replaceable evaporative wicks continuously draw up moisture as they filter out mineral deposits and reduce scale build-up in the unit. Only Bemis by Essick Air wicks are UL and AHAM certified to provide the rated performance from your Bemis by Essick Air humidifier.



AIRCARE® FILTE (OPTIONAL)

Model 1053 (contains two filters)

Replaceable two-stage electrostatic AirCare® Filter removes airborne particles and activated carbon removes odor.



BACTERIA TREATMENT

No. 1970 – 32-oz. Bacteria Treatment

No. 1970CN - 32-oz. Bacteria Treatment (in Canada)

Controls bacteria growth in humidifiers. Helps eliminate unpleasant odors. This solution should not be used to clean the humidifier chassis/power pak. Improper use of this solution can cause a serious electrical malfunction of the humidifier.



HUMIDIFIER DESCALER/CLEANER

No. 1961 – 32-oz. Descaler/Cleaner

Bemis by Essick Air Humidifier Descaler will clean and prepare your humidifier for efficient operation by removing any lime scale build-up or sediment in the water channel. This solution should not be used to clean the humidifier chassis/power pak. Improper use of this solution can cause a serious electrical malfunction of the humidifier.



To order any Bemis by Essick Air filters or accessories, call Bemis by Essick Air Consumer Services at 1-800-547-3888.



**HOME COMFORT DIVISION
ONE-YEAR LIMITED WARRANTY**

The Bemis by Essick Air humidifier warranty covers defects in materials and workmanship for a period of one year from date of retail purchase. This warranty applies only to the original purchaser of the product.

Within the first 12 months from date of purchase, Essick Air will repair or replace, at its discretion, any defective part of the humidifier covered by this warranty.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

This warranty does not cover damage resulting from misuse or abuse of the humidifier, accidents or alterations to the product, commercial use or damage during shipment. Misuse includes malfunctions caused by negligence in cleaning or parts fouled with mineral deposits due to hard-water conditions. Alterations to the product include the substitution of non-Bemis by Essick Air brand components including, but not limited to, wicks.

If service becomes necessary, take or send the product to any Bemis by Essick Air service center.



Essick Air Products, Inc.


5800 Murray Street
Little Rock, AR 72209
501.562.1094




ACCESSORY ORDER FORM

To keep your humidifier in top working condition, use only Bemis by Essick Air replacement parts. Only Bemis by Essick Air replacement wicks guarantee your humidifier will maintain its original AHAM certified output.


No. 1044
Replacement Wick Filter for
900 Series
Tabletop Humidifiers
\$5.49




No. 1052SGL
Air Cleaner for
700 Series
Tabletop Humidifiers
\$5.99




No. H7000
Summer Protective
Dust Cover for
700 Series
\$4.99




No. 1050
Air Cleaner Filter for
500 Series Tabletop Humidifiers
\$7.99




No. SGL1040
Single Pack Wick for
300, 500, & 700 Series
Tabletop Humidifiers
\$7.49




No. 1990
Digital Hygrometer/Comfort Sensor
\$25.99
• Digitally monitors temperature & humidity




No. 1040
Twin Pack Wick for
300, 500, & 700 Series
Tabletop Humidifiers
\$12.99




No. 1053
Twin Pack Air Cleaner for
300 Series Tabletop Humidifiers
\$12.99



No. 1970
Bacteria Treatment, 32 oz.
\$5.99
• Helps Eliminate Bacteria & Algae Build-up
• Strongly Recommended for Bemis Humidifiers
& All Other Evaporative Humidifiers



No. 1961
Humidifier Cleaner, 32 oz.
\$3.99
• Helps Remove Lime Scale
• Aides in Cleaning Your Humidifier



Item #	Description	Qty	Unit Price	Amount
1040	Twin Pack Wick for 300, 500, & 700 Tabletop Humidifiers		\$ 12.99	
SGL1040	Single Pack Wick for 300, 500 & 700 Tabletop Humidifiers		\$ 7.49	
1044	Replacement Wick Filter for 900 Series Tabletop Humidifiers		\$ 5.49	
1050	Air Cleaner Filter for 500 Series Tabletop Humidifiers		\$ 7.99	
1052SGL	Air Cleaner for 700 Series Tabletop Humidifiers		\$ 5.99	
1053	Twin Pack Air Cleaner Filter for 300 Series Tabletop Humidifiers		\$ 12.99	
1961	Cleaner for all Humidifiers, 32 oz.		\$ 3.99	
1970	Bacteria Treatment, 32 oz.		\$ 5.99	
H7000	Summer Protective Dust Cover for 700 Series		\$ 4.99	
1990	Digital Hygrometer/Comfort Sensor		\$ 25.99	

Shipping Schedule	
\$0.00 - 19.99	\$4.00
\$20.00 - 49.99	\$6.00
\$50.00 - 99.99	\$8.00
\$100.00+	\$10.00

TOTAL MERCHANDISE _____
 CT RESIDENTS ADD 6% TAX _____
 SHIPPING & HANDLING _____
 TOTAL INVOICE AMOUNT _____

Source Code	Revised
BEM 120	04/23/2004

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Phone number _____

Email address _____

Enclosed is my: Check or Money Order (US Currency) payable to:
BEMIS BY ESSICK AIR

Visa/MasterCard
 American Express
 Discover

Card #: _____

Signature: _____

Expiration Date: _____

Web Orders: www.bemis-parts-store.com

Telephone Orders: • Call toll free 1-800-547-3888
 • \$15.00 minimum telephone orders

Mail Orders: **BEMIS BY ESSICK AIR CONSUMER SERVICES**
 20 Constitution Boulevard, South
 P.O. Box 884
 Shelton, CT 06484-0884

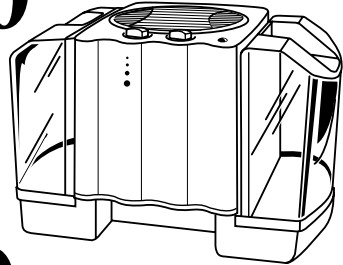
ORDERS ARE SHIPPED WITHIN 24 HOURS.
If outside the continental USA, call for FREIGHT CHARGES.

LEER Y CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES



**Humidificador
Vaporizador**

MANUAL DE CUIDADO Y USO PARA EL PROPIETARIO



Modelo:

- 338 000 Humidificador Vaporizador de 3 velocidades con Botellas de Agua Desmontables y Filtro Limpiador de Aire AirCare® para Múltiples Habitaciones
- 336 500 Humidificador Vaporizador de 3 Velocidades con Botellas de Agua Desmontables sin Filtro Limpiador de Aire AirCare® para Múltiples Habitaciones

French and Spanish instructions included.

Se incluyen instrucciones en Español y Francés.

Directives en français et en espagnol comprises.

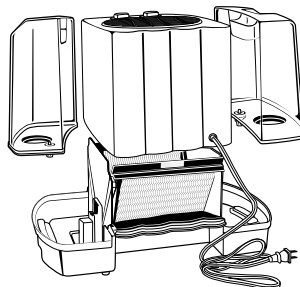


PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE
RECICLE LOS MATERIALES APROPIADOS

Pautas de Seguridad Importantes

LEER ANTES DE UTILIZAR EL HUMIDIFICADOR

1. Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una espiga es más ancha que la otra). Para disminuir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe está diseñado para encajar tan solo de una forma en un tomacorriente polarizado de 120 voltios CA, de 15 amp. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, intentar conectarlo en sentido contrario. Si a pesar de eso no encaja, contactar a un electricista calificado. No intentar burlar esta característica de seguridad de manera alguna. Si se tiene que usar un cordón de extensión, éste también debe aceptar el enchufe con espiga ancha y debe tener el voltaje adecuado.
2. No colocar el cable debajo de alfombras, en áreas de tráfico, ni cerca de fuentes de calor.
3. No usar este humidificador si el cable está dañado.
4. Siempre desconectar el cable de la corriente eléctrica antes de limpiar, dar servicio o cuando la unidad no esté en uso.
5. Desenchufar el humidificador y retirar las botellas de agua antes de mover la unidad.
6. No colocar el humidificador cerca de cortinas sueltas, materiales combustibles u objetos que produzcan calor.
7. Siempre colocar el humidificador sobre una superficie dura y nivelada donde no pueda ser volcado o alguien pueda tropezarse con él accidentalmente. No colocarlo sobre alfombras blandas.
8. **NO OPERAR EL HUMIDIFICADOR SI NO TIENE LA BANDEJA INSTALADA.**
9. Este humidificador está certificado por UL cuando tiene instaladas las mechas vaporizadoras marca Bemis by Essick Air. Para mantener la certificación UL, visitar la estación de servicio para todas las reparaciones y usar únicamente mechas de repuesto y químicos de la marca Bemis by Essick Air. Para ordenar repuestos, mechas y químicos, llamar al 1-800-547-3888.
10. Se recomienda limpiar con regularidad. Referirse a la sección de CUIDADO Y MANTENIMIENTO en este manual.



Introducción

Este humidificador está diseñado para aliviar la incomodidad del aire seco en ambientes de área reducida (hasta 1100 pies² / 102 m²) donde se necesita humedad, tal como dormitorios, salas y otras habitaciones. Esta unidad no está diseñada para humidificar toda una casa.

El humidificador vaporizador Bemis by Essick Air agrega una humedad invisible a su hogar absorbiendo aire seco y haciéndolo pasar a través de las mechas saturadas de agua. A medida que el aire pasa a través de las mechas, el agua se evapora en el aire dejando atrás cualquier polvo blanco, minerales o sólidos disueltos y suspendidos. Debido a que el agua se evapora, no se produce niebla, rocío ni polvo blanco que ensucie, tan solo aire húmedo limpio e invisible.

A medida que las mechas vaporizadoras atrapan los minerales que están acumulados en el agua, su capacidad para absorber y evaporar agua va disminuyendo. Recomendamos cambiar las mechas vaporizadoras por lo menos una vez al año; desechando las mechas vaporizadoras usadas preferiblemente al final de la temporada en la que se necesita humedad adicional y comenzando la siguiente temporada con mechas nuevas. En áreas con aguas duras puede ser necesario reemplazar las mechas con más frecuencia para conservar la eficiencia del humidificador.

CUIDADO: Para eliminar el desarrollo de bacterias, recomendamos usar el Tratamiento Bactericida Bemis by Essick Air cada vez que se rellene las botellas de agua. Seguir las instrucciones para determinar la cantidad apropiada que debe añadirse a las botellas de agua de 1.5 galones (5.7 litros). Las mechas vaporizadoras no requieren de agentes anticalcificantes para el tratamiento de agua cuyo uso está destinado a humidificadores de tipo Correa Rotatoria o Rueda de Agua.

Consejos para un Mejor Rendimiento

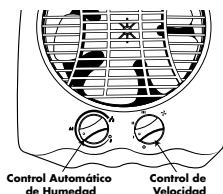
1. No bloquear las entradas ni salidas del flujo de aire. Mantener limpias las áreas de las rejillas.
2. Colocar el humidificador por lo menos a cuatro pulgadas (diez centímetros) de distancia de cualquier pared y en un área alejada de las rejillas de la calefacción.
3. Se recomienda limpiar el humidificador con regularidad. Seguir las instrucciones de la sección CUIDADO Y MANTENIMIENTO en este manual.
4. Reemplazar el filtro de aire AirCare® regularmente, mínimo una vez al año.

5. Cambiar las mechas vaporizadoras por lo menos una vez al año. En áreas de agua extremadamente dura, puede ser necesario cambiarlas con más frecuencia. Sólo las mechas vaporizadoras Bemis by Essick Air garantizan la capacidad certificada del humidificador.
6. Para eliminar el desarrollo de bacterias recomendamos que, cada vez que se las botellas con agua, se use un bactericida como el Tratamiento Bactericida Bemis by Essick Air #1970 registrado en el SPA (en EE.UU) o el Bemis #1970CN Registrado en la Oficina de Protección del Ambiente (en Canadá). Para ordenar filtros AirCare®, mechas vaporizadoras, o Tratamiento Bactericida Bemis by Essick Air llamar al 1-800-547-3888, o usar el formulario para ordenar que está en la parte de atrás de este manual.
7. No usar productos para el tratamiento de agua diseñados para humidificadores de los tipos: rueda de agua, Rotobelt, tambor, ni ultrasónico. Estos productos pueden hacer que las mechas se vuelvan ineficientes.

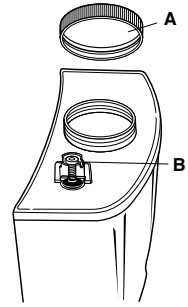
Controles y Operación

1. Eliminar todos los materiales de embalaje
2. El humidificador debe ubicarse por lo menos a cuatro pulgadas (DIEZ centímetros) de distancia de cualquier pared y lejos de las rejillas de la calefacción. No colocarlo sobre alfombras blandas. El flujo de entrada y salida de aire de la unidad sin restricciones optimizará su rendimiento y eficiencia.
3. Referirse a los controles de operación.

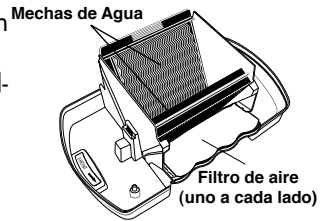
Substituya los filtros del cuidado del aire (si con tal que) reguarly, perferably una vez al año. Girar la perilla de la derecha para seleccionar la modalidad de operación deseada. Mientras más rápida sea la velocidad del motor, mayor será el flujo de aire y la humidificación. El tiempo de duración de cada carga de agua varía según la humedad de la habitación, la regulación de la velocidad y la condición de la mecha vaporizadora.
4. El Modelo 338 000 puede regularse en LOW (bajo) para que opere silenciosamente con flujo reducido de aire en un dormitorio durante la noche o cuando las condiciones no requieran el máximo de su potencia.
5. Este modelo también tiene un control automático de humedad (el que está a la izquierda) que hará funcionar el humidificador cuando la humedad relativa del ambiente caiga por debajo del prefijado en el control, y que lo apagará cuando la humedad relativa alcance el nivel de humedad prefijado en el control. Para la operación inicial, fijar el control automático en el medio y de ahí regularlo hacia arriba o hacia abajo para lograr el nivel de humedad deseado.



6. Retirar una botella de agua, observar su tapa (A), y ubicar el mecanismo del vástago de la válvula (B). La tapa se puede sacar para llenar la botella y para facilitar el acceso para la limpieza con un cepillo de mango largo y cerdas suaves. La válvula regula la cantidad de agua al canal de agua y a la mecha. No intentar aumentar el flujo de agua modificando esta válvula ni haciéndole orificios adicionales a la botella. El hacerlo invalidará su garantía y puede causar daños por agua a su hogar. **NOTA:** El nivel de agua puede observarse fácilmente a través de las botellas coloreadas. Las botellas de agua se deben recargar cuando el nivel del agua baja a una pulgada (2.5 cm) o menos.



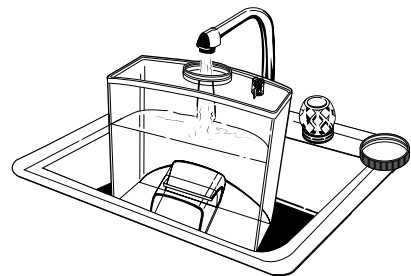
7. Antes de proceder, asegurarse de que las mechas estén descansando completamente en el canal de agua (ver el diagrama). Referirse a la sección de CUIDADO Y MANTENIMIENTO para ver instrucciones sobre cómo retirar las mechas para su limpieza y servicio.



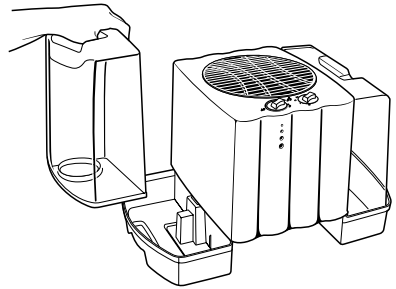
8. Este modelo puede incluir dos (2) filtros de aire de dos fases opcionales que asocian al interior del área de la parrilla de la entrada y limpian el aire mientras que proporcionan a humity. Referirse a la sección de CUIDADO Y MANTENIMIENTO para ver las instrucciones sobre cómo instalar y retirar los 2 filtros limpiadores de aire de dos etapas.

9. Llevar las botellas de agua a un lavabo, lavadero o tina de baño. Manipular las botellas de agua con cuidado. No dejar caer las botellas ya que se romperán. Dar vuelta a las botellas y retirarles su tapa enroscable. Desechar el residuo de agua de las botellas, enjuagarlas completamente y limpiarlas exteriormente con un paño antes de agregar agua fresca.

10. Para agregar agua a la botella, colocar un paño suave en el lavabo y poner la botella encima. Abrir el grifo de agua fría y sostener la botella para estabilizarla mientras se llena. La capacidad de cada botella es 1.5 galones (5.7 litros). No llenarla en exceso. Cuando esté llena, volver a colocarle su tapa roscada y ajustarla firmemente. Colocar la botella cuidadosamente sobre una superficie plana protegida y secarla con un paño suave seco.



11. Regresar las botellas a su posición correcta usando las asas de la parte superior. Colocar lentamente las botellas en la hendidura en el fondo dentro del humidificador, haciendo que la parte superior de las botellas quede a ras con la parte superior del humidificador.



12. Cuando la válvula esté colocada en forma apropiada, se abrirá y el agua fluirá dentro del canal de agua. El nivel del agua permanecerá automáticamente a la altura de la espiga en el canal de agua hasta que las botellas de agua estén vacías.

13. Extender el cordón eléctrico e inspeccionarlo para verificar que no esté dañado. No usar la unidad si el cable está dañado. Enchufar el cable en un tomacorriente polarizado de 120 voltios de CA.

14. Girar el control de velocidad (perilla de la derecha) a la posición deseada. Se sentirá salir el aire frío, húmedo e invisible por la rejilla de salida. La rejilla de salida tiene láminas tipo persiana que puede girarse en 360 grados para dirigir el flujo de aire donde se desee.

CUIDADO: Bajo ciertas condiciones, los objetos fríos en la habitación, tales como ventanas y paredes que dan al exterior, pueden hacer que la humedad se condense. Una alta condensación en las ventanas y en las paredes puede causar daños por agua. Cuando se den estas condiciones, se recomienda regular el humidificador a una velocidad más baja. Nota: La unidad no se apagará automáticamente cuando las botellas estén vacías; sin embargo esto no dañará el humidificador.

Cuidado y Mantenimiento

Los humidificadores proporcionan comodidad agregando humedad al aire interior que está seco debido a la calefacción. Para obtener los mejores beneficios del humidificador y evitar su uso indebido, seguir todas las instrucciones cuidadosamente, especialmente las pautas para su operación, cuidado y mantenimiento. Por favor tener en cuenta que éste es un aparato eléctrico y necesita atención cuidadosa cuando esté en uso.

Adicionalmente, si no se siguen las pautas de cuidado y mantenimiento recomendadas, es posible que crezcan microorganismos en el agua dentro del tanque del humidificador.

LIMPIEZA DE LA BANDEJA Y REEMPLAZO DE LAS MECHAS (MODELO #1040)

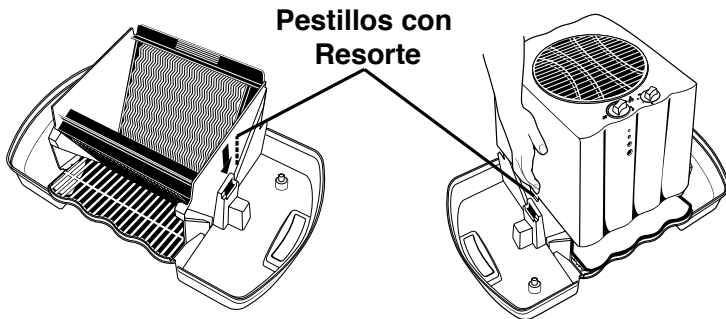
CUIDADO: Desconectar la corriente eléctrica antes de limpiar o de darle servicio a la unidad.

IMPORTANTE: Recomendamos limpiar el humidificador por lo menos una vez por semana. Seguir las instrucciones.

Al transportar el humidificador, mantenerlo nivelado para evitar derramar el agua de la bandeja. SIEMPRE transportar la unidad de las asas en la parte baja de los costados de la bandeja. Quitar las botellas de agua y cargarlas separadas de la bandeja.

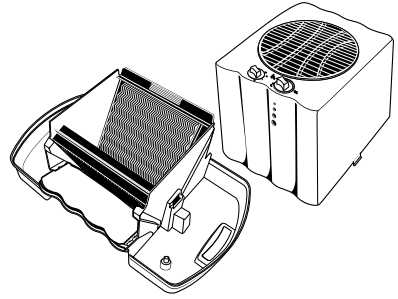
La limpieza del humidificador en forma regular ayudará a eliminar los olores y el desarrollo de bacterias y hongos. El blanqueador doméstico común de cloro es un buen desinfectante y puede usarse para desinfectar la bandeja y las botellas del humidificador después de limpiarlas.

1. Apagar la unidad y desenchufar el cordón eléctrico.
2. Retirar las botellas de agua del humidificador y colocarlas con la tapa hacia arriba en un lugar seguro.
3. Ubicar los dos pestillos internos con resorte que están en el centro de la parte inferior de cada costado de la cubierta. Soltar los pestillos presionándolos permitirá desmontar la sección superior de la caja o casco del humidificador. Colocar la sección superior de la caja sobre una superficie plana.
4. Retirar los filtros limpiadores de aire de las rejillas de entrada. Ver la sección LIMPIEZA Y REEMPLAZO de FILTROS de AIRE.



ELIMINACIÓN DE CALCIFICACIONES

- Retirar las dos mechas vaporizadoras de agua de la bandeja permitiendo así el drenaje del exceso de agua hacia la bandeja. Enjuagar las mechas con agua fresca únicamente. No usar jabón, detergente ni limpiador alguno en las mechas. Dejar escurrir en el lavabo.
- Vaciar el agua de la bandeja. Echar 8 onzas (una taza) de vinagre blanco sin diluir en la bandeja y en cada botella. Dejar reposar por 20 minutos en posición derecha con apoyos.
- Mover la solución de vinagre dentro de las botellas para que todas las superficies se mojen. Humedecer un paño con vinagre blanco sin diluir y usarlo para limpiar las calcificaciones en la bandeja para agua. No usar telas ni materiales abrasivos. Enjuagar completamente las botellas y la bandeja con agua fresca para remover las calcificaciones disueltas y eliminar la solución limpiadora antes de la desinfección.
- Limpiar el polvo de todas las superficies interiores con un cepillo seco de cerdas suaves. Limpiar la sección superior de la caja con un paño suave y seco. Nunca usar limpiadores abrasivos. Inspeccionar las rejillas de ingreso y salida. Si los ductos de las rejillas presentan acumulación de polvo, limpiarlos con un paño o cepillo suave seco.



DESINFECCIÓN DE LA UNIDAD

- Llenar las botellas de agua y la bandeja con una solución de una cucharadita de blanqueador de cloro por cada galón (3.8 litros) de agua. Dejar reposar la solución por 20 minutos, moviéndola varias veces cada cierto tiempo. Mojar todas las superficies.
- Después de 20 minutos desocupar las botellas y la bandeja. Enjuagar con agua hasta eliminar el olor del blanqueador.
- La parte exterior de las botellas de agua puede limpiarse con un paño suave humedecido con agua fresca.

REENSAMBLAJE

- Volver a colocar las mechas en el canal de agua en la bandeja. Ver la sección CONTROLES Y OPERACIÓN.
- Volver a colocar los filtros limpiadores de aire en la rejilla de entrada deslizado los bordes del filtro en la ranura en cada costado de la rejilla de entrada de aire.

14. Colocar la bandeja con las flechas en el interior de la bandeja apuntando hacia usted. Asegurarse que las perillas de control queden mirando hacia usted y colocar la sección superior de la caja directamente sobre la bandeja. Bajarla cuidadosamente sobre la bandeja y alinear las paredes de la bandeja con las paredes de la sección superior de la caja. Para asegurar la sección superior de la caja a la bandeja, asegurarse que los pestillos a ambos lados de la cubierta estén en posición y presionarla firmemente hacia abajo. Levantar el casco ligeramente para cerciorarse que haya quedado sujeto firmemente a la bandeja. Omitir hacerlo puede causar daños de agua a su casa.
15. Volver a colocar el humidificador en el lugar deseado.
16. Volver a llenar las botellas de agua y colocarlas en su posición. (Referirse a la sección CONTROLES Y OPERACIÓN).
Bajo ciertas condiciones, las impurezas del agua pueden acelerar el desarrollo de bacterias en las botellas de agua. Recomendamos usar el Tratamiento Bactericida Bemis by Essick Air cuando se llene las botellas de agua. Para el uso del bactericida, seguir las instrucciones en su envase.
17. Enchufar la unidad y arrancarla.

REEMPLAZO DE MECHAS VAPORIZADORAS Y FILTROS DE AIRE

Recomendamos reemplazar las mechas por lo menos una vez cada estación o más frecuentemente en áreas con agua dura. Descartar las mechas cuando se observe que estén obstruidas con depósitos minerales y así se recuperará la eficiencia del humidificador con mechas nuevas. Las mechas vaporizadoras de repuesto son el Modelo #1040 y los repuestos de los filtros de aire son el Modelo #1053. (Para ordenar, llamar al 1-800-547-3888).

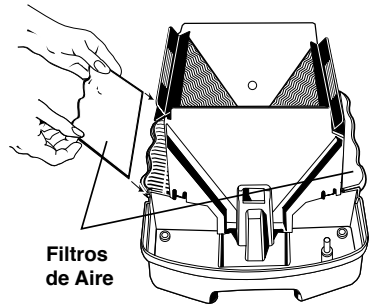
Sólo los filtros vaporizadores Bemis by Essick Air garantizan la capacidad certificada del humidificador. El uso de mechas vaporizadoras que no sean Bemis by Essick Air anulará la garantía y no permitirán alcanzar la eficiencia certificada del humidificador.

LIMPIEZA Y REEMPLAZO DEL FILTRO LIMPIADOR DE AIRE (MODELO #1053)

El filtro limpiador de aire continuamente elimina partículas y olor a medida que el aire de la habitación recircula durante la operación normal del humidificador. A lo largo de un periodo, todo el aire de la habitación pasa por el filtro y se limpia.

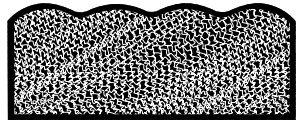
Cuidado: Desconectar la corriente eléctrica antes de limpiar o dar servicio.

1. Apagar la unidad y desenchufar el cable.
2. Retirar las botellas de agua del humidificador y echarlas de espaldas en un lugar seguro.
3. Separar la sección superior de la bandeja y sacarla. Ver el numeral 3 "LIMPIEZA DE LA BANDEJA"



4. Ubicar los filtros limpiadores de aire montados detrás de las rejillas de entrada de aire en ambos costados del humidificador. Los filtros limpiadores de aire son flexibles. Colocar un dedo debajo del borde inferior y deslizar el filtro hacia afuera de la ranura de la bandeja. Halar hacia arriba y hacia afuera.

5. Inspeccionar los filtros de aire. Estos filtros son dispositivos de dos etapas. La parte esponjosa blanca es un filtro con carga electrostática para retener polvo y partículas pequeñas. La parte interior negra es un filtro de carbón activado para eliminar olores.



6. Los filtros limpios son importantes para mantener la eficiencia. Observar la cantidad de contaminante en el lado blanco electrostático del filtro. Si hay una capa visible de acumulación de polvo, se deberá limpiar o reemplazar los filtros.
7. Se recomienda reemplazar los filtros limpiadores de aire al menos una vez durante cada temporada de humidificación. Los filtros limpiadores de aire pueden limpiarse cuidadosamente con una escobilla de cerdas suaves. Se debe tener cuidado de no separar el área pegada alrededor del borde de los filtros. La limpieza frecuente alargará la vida de los filtros de aire.
8. Para reemplazar los filtros de aire, deslizar los bordes laterales dentro de las ranuras sobre la rejilla de entrada.

MANTENIMIENTO AL FINAL DE LA TEMPORADA

Cuidado: Desconectar la corriente eléctrica antes de limpiar o dar servicio.

1. Cuando el humidificador no vaya a usarse por una semana o más, seguir las instrucciones para el mantenimiento semanal.
2. Al final de la temporada que se usa el humidificar, desechar las mechas vaporizadoras y los filtros limpiadores de aire.
3. Limpiar, desinfectar y secar la unidad completamente antes de guardarla. No almacenar con agua dentro de las botellas ni en la bandeja. Si no se reemplaza las mechas vaporizadoras usadas, antes de guardarla hacer funcionar la unidad sin agua hasta que se las mechas y los filtros de aire se sequen.

4. Almacenar en un lugar fresco y seco.
5. Instalar mechas vaporizadoras nuevas y limpiar el humidificador antes de que comience la siguiente temporada. Sólo usar mechas vaporizadoras Bemis by Essick Air para asegurar la eficiencia certificada del humidificador. El uso de mechas vaporizadoras que no sean Bemis by Essick Air anulará la garantía y reducirán la eficiencia certificada del humidificador. Llamar al 1-800-547-3888 para ordenarlas. Como alternativa, usar el formulario para ordenar que está al final de este manual.

Diagnóstico de Problemas

1. La unidad no opera a ninguna velocidad que se seleccione:

- Insertar el cable polarizado completamente en el tomacorriente de la pared. Girar el control automático de humedad completamente en el sentido del reloj.
- Verificar las vías del flujo de aire. ¿Hay obstrucciones que impidan el movimiento de las aspas del ventilador?
- El motor contiene un fusible sensible a la temperatura. Si el motor se sobrecalienta, el fusible puede saltar. Desenchufar la unidad y ponerse en contacto con la estación de servicio autorizado más cercana. NO INTENTAR reparar el motor uno mismo.

2. No hay suficiente humedad:

- Este es un humidificador vaporizador: La humedad es invisible.
- Se requiere tener abiertos los cuatro orificios en el frente de la cubierta para que el control automático de humedad funcione adecuadamente. Deben mantenerse limpios y sin obstrucciones.
- Verificar la condición de las mechas vaporizadoras y de los filtros limpiadores de aire. Las mechas vaporizadoras deben estar húmedas. Si estuviesen secas, referirse a la sección "Controles y Operación" de este manual para obtener la posición correcta de las mechas. Si las mechas estuviesen obstruidas, reemplazarlas.
- Las botellas de agua *pueden estar vacías*, rellenarlas.
- El control automático de humedad puede estar regulado para un nivel demasiado bajo. Regularlo a un nivel mayor de humedad girándolo en el sentido del reloj.

3. Demasiada humedad:

- Cuando hay demasiada condensación en las superficies frías de la habitación, regular la unidad a una velocidad más baja girando el control contra al sentido del reloj, o aumentar la temperatura de la habitación.

4. El agua no fluye de las botellas:

- Después de llenar las botellas de agua y de colocarlas en el humidificador, puede ser que el agua no fluya si es se había dejado funcionando el humidificador con la bandeja seca. Levantar varias veces una de las botellas de manera que la válvula se abra y se cierre. Esto iniciará el flujo de agua.

5. Fugas de las botellas de agua:

- La botella puede ser agrietada.
- Si hay fugas por la tapa después del llenado, quitar la tapa e inspeccionar el borde de la botella y la empaquetadura de la tapa. Limpiar cualquier depósito mineral del borde de las botellas y de la empaquetadura de la tapa. Ajustar fuertemente la tapa.
- Si la válvula tiene fugas alrededor del tope de caucho después de llenar la botella de agua, vaciar la botella e inspeccionar el tope. Las partículas minerales pueden impedir el cierre completo. Limpiar el tope. Si la fuga persiste, puede ser necesario cambiar el tope. Ponerse en contacto con el Centro de Servicio al Cliente de Bemis by Essick Air para que lo asistan.

NOTA: Las botellas de agua deben cerrar en forma HERMÉTICA. El canal de agua se rebalsará si durante la operación se filtra aire dentro de las botellas por la tapa suelta o por una rajadura en la botella. Un tope con fuga no afectará el funcionamiento apropiado de la botella de agua después que se instale en el humidificador.

CUIDADO: Desconectar la corriente eléctrica antes de limpiar o dar servicio.

ADVERTENCIA: La sección superior de la caja no contiene piezas a las cuales el cliente pueda dar servicio. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no intentar abrir la cubierta del cableado.

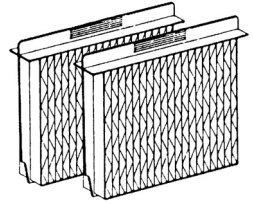
Las reparaciones eléctricas deben hacerse en un centro de servicio autorizado. Los intentos de reparar o reemplazar los componentes eléctricos anularán la garantía.

Accesorios

MECHA VAPORIZADORA

Modelo 1040 (contiene dos mechas).

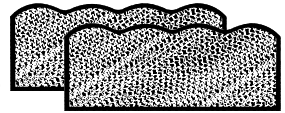
Las mechas vaporizadoras reemplazables generan humedad continuamente a la vez que filtran los depósitos minerales y la acumulación de calcificaciones. Sólo las mechas Bemis by Essick Air están certificadas por UL y AHAM para que el Humidificador Bemis by Essick Air opere con el nivel de eficiencia certificado.



FILTRO DE AIRE AIRCARE® (OPCIONAL)

Modelo 1053 (contiene dos filtros).

El filtro electrostático de aire reemplazable de dos etapas AirCare® elimina las partículas suspendidas en el aire y el carbón activado elimina los olores.



TRATAMIENTO BACTERICIDA

No. 1970 – 32 Onzas (0.946 Lt.) tratamiento bactericida

No. 1970CN 32 Onzas (0.946 Lt.) tratamiento bactericida
(En Canadá)

Controla el desarrollo de bacterias en los humidificadores. Ayuda a eliminar los olores desagradables. Esta solución no debe usarse para limpiar el chasis del humidificador ni la fuente de energía. El uso inapropiado de esta solución puede causar un serio malfuncionamiento eléctrico del humidificador.



DESCALCIFICADOR/LIMPIADOR DE HUMIDIFICADORES

No. 1961 – 32 Onzas (0.946 Lt.)

El Descalcificador/Limpiador de Bemis by Essick Air limpiará el humidificador y lo preparará para que opere eficientemente eliminando la acumulación de sedimentos en el canal de agua. Esta solución no debe usarse para limpiar el chasis del humidificador ni la fuente de energía. El uso inapropiado de esta solución puede causar un serio malfuncionamiento eléctrico del humidificador.



Para ordenar cualquier filtro o accesorio Bemis by Essick Air, llamar al Centro de Servicio al Cliente de Bemis by Essick Air al 1-800-547-3888.



**DIVISIÓN DE CONFORT PARA EL HOGAR
GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO**

La garantía del Humidificador Bemis by Essick Air cubre defectos de materiales y de mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de compra al por menor. Esta garantía se aplica únicamente al comprador original del producto.

Dentro de los primeros 12 meses a partir de la fecha de compra, Essick Air reparará o reemplazará, a su discreción, cualquier parte defectuosa del humidificador cubierto por esta garantía.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos los cuales varían de un estado a otro y de una provincia a otra.

Esta garantía no cubre los daños ocasionados por mal uso o abuso del humidificador, accidentes o alteraciones al producto, uso comercial o daño durante el envío. El mal uso incluye los malos funcionamientos ocasionados por negligencia en el procedimiento de limpieza, o partes obstruidas con depósitos minerales debido a la presencia de condiciones de agua dura. Las alteraciones al producto incluyen la sustitución de componentes con otros de marca diferente a Bemis by Essick Air, incluyendo pero no limitándose a los filtros/mecha vaporizadores.

Si es necesario hacerle servicio, llevar o enviar la unidad a cualquier Estación de Servicio Bemis by Essick Air.



Essick Air Products, Inc.

5800 Murray Street
Little Rock, AR 72209
501.562.1094



FORMULARIO PARA ORDENAR ACCESORIOS

Para mantener su humidificador en condiciones óptimas de operación, use sólo repuestos Bemis by Essick Air. Sólo las mechas de repuesto Bemis by Essick Air garantizan que su humidificador mantenga la capacidad original certificada por AHAM.

No. 1044
Mecha Filtrante de Repuesto para Humidificadores de Mesa Serie 900 \$ 5.49

No. 1052SGL
Filtro de Aire para Humidificadores de Mesa Serie 700 \$ 5.99

No. H7000
Forro Antipolvo para Humidificadores Serie 700 \$ 4.99

No. 1050
Filtro de Aire para Humidificadores de Mesa Serie 500 \$ 7.99

No. SGL1040
Paquete de Mechas individual para Humidificadores de Mesa de las Series 300, 500 y 700 \$ 7.49

No. 1990
Hidrómetro Digital/Sensor de Confort \$ 25.99
- Monitorea en Forma Digital la Temperatura y Humedad.

No. 1040
Paquete de dos Mechas para Humidificadores de Mesa Series 300, 500 y 700 \$ 12.99

No. 1053
Filtro de Aire para Humidificadores de Mesa de la Serie 300 \$12.99

No. 1970
Bactericida, 946ml (32 Onz.) \$ 5.99
- Ayuda a Eliminar la Bacteria y la Acumulación de Algas.
- Se Recomienda para los Humidificadores Bemis y Todos los Otros Humidificadores Vaporizadores.

No. 1961
Limpiador de Humidificadores, 946ml (32 Onz.) \$ 3.99
- Ayuda a Quitar el Sarro Acumulado.
- Ayuda a Limpiar el Humidificador.

Art.	Descripción	Cant.	Unidad Precio	Monto
1040	Paquete de dos Mechas para Humidificadores de mesa Series 300, 500 y 700		\$ 12.99	
SGL1040	Paquete de Mechas Individual para Humidificadores de Mesa Series 300, 500 y 700		\$ 7.49	
1044	Mecha Filtrante de Repuesto para Humidificadores de Mesa Serie 900		\$ 5.49	
1050	Filtro de Aire para Humidificadores de Mesa de la Serie 500		\$ 7.99	
1052SGL	Filtro de Aire para Humidificadores de Mesa de la Serie 700		\$ 5.99	
1053	Filtro de Aire para Humidificadores de Mesa de la Serie 300		\$ 12.99	
1961	Limpiador de Humidificadores, 946ml (32 Onz.)		\$ 3.99	
1970	Bactericida, 946ml (32 Onz.)		\$ 5.99	
H7000	Forro Antipolvo para Humidificadores Serie 700		\$ 4.99	
1990	Hidrómetro Digital/Sensor de Confort		\$ 25.99	

Tarifas para despachos	
\$0.00 - 19.99	\$4.00
\$20.00 - 49.99	\$6.00
\$50.00 - 99.99	\$8.00
\$100.00+	\$10.00

Total por la mercadería _____
 Residentes de CT agregar impuesto de 6% _____
 Flete y Manipuleo _____
 Total de la factura _____

Source Code	Revised
BEM 120	04/23/2004

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Estado/Prov.: _____ Cod. Postal _____

Numero de teléfono: _____

Correo-e: _____

Ajunto mi: Cheque u orden de Pago (en moneda de EE.UU.) a la orden de:
BEMIS BY ESSICK AIR
 Visa/MasterCard American Express Discover

Tarjeta No.: _____

Firma: _____

Fecha de Expiración: _____

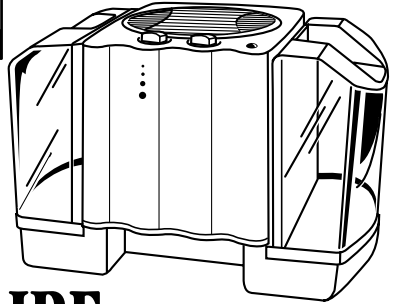
Órdenes por internet: www.bemis-parts-store.com
 Órdenes por teléfono: • Llamar gratis al 1-800-547-3888
 • Órdenes mínimas de \$15.00
 Órdenes por correo: **BEMIS BY ESSICK AIR CONSUMER SERVICES**
 20 Constitution Boulevard, South
 P.O. Box 884
 Shelton, CT 06484-0884

Las órdenes se despachan dentro de las 24 horas.
 Para fuera de los EE.UU. Continental, llamar a preguntar por los cargos por flete.



**Humidificateur
à évaporation
Bemis**

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU PROPRIÉTAIRE



Modèle :

338 000 3 vitesses ; multi-pièces.
Humidificateur à
évaporation avec récipients
d'eau amovibles et filtre à
air AirCare®

336 500 3 vitesses ; multi-pièces.
Humidificateur à
évaporation avec
récipients d'eau amovibles
et sans filtre à air AirCare®

French and Spanish
instructions included.

Se incluyen instrucciones
en Español y Francés.

Directives en français et
en espagnol comprises.

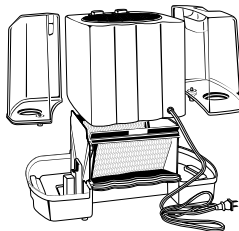


*PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT -
RECYCLER LES MATIÈRES APPROPRIÉES.*

Mesures de sécurité importantes

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'HUMIDIFICATEUR.

- 1- Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de chocs électriques, cette fiche a été conçue pour s'insérer, d'une seule façon, dans une prise polarisée de 120 volts c.a., d'une puissance de 15 ampères. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, retourner la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié. Ne pas tenter de contourner cette caractéristique de sécurité. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, celle-ci doit également accepter la lame large de la fiche et se conformer aux valeurs nominales d'électricité mentionnées.
- 2- Ne pas placer le cordon électrique sous un tapis, dans un endroit passant ou près d'une source de chaleur.
- 3- Ne pas utiliser l'humidificateur si le cordon est endommagé.
- 4- Débrancher toujours l'appareil avant de le nettoyer, de l'entretenir ou lorsqu'il n'est pas en fonction.
- 5- Débrancher l'humidificateur et enlever les récipients d'eau avant de déplacer l'appareil.
- 6- Ne pas placer l'humidificateur près de rideaux longs et amples, de matières combustibles ou d'objets dégageant de la chaleur.
- 7- Placer toujours l'humidificateur sur une surface dure, à niveau, là où il n'y a pas de risque de se heurter contre l'appareil. Ne pas placer sur un tapis épais.
- 8- NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SANS QUE LA BASE N'Y SOIT FIXÉE.
- 9- Cet humidificateur est approuvé par le UL avec les filtres à mèche d'évaporation de marque Bemis by Essick Air en place. Pour maintenir l'homologation UL de l'appareil, se rendre au centre de service de la région pour toute réparation. Pour conserver les caractéristiques techniques générales certifiées, n'utiliser en remplacement que les produits chimiques et les filtres à mèche de marque Bemis by Essick Air. Pour placer une commande de pièces, de filtres à mèche ou de produits chimiques, composer le 1-800-547-3888.
- 10- Un nettoyage régulier est recommandé. Voir, dans ce guide, le chapitre portant sur les SOINS ET ENTRETIEN de l'appareil.



Introduction

Cet humidificateur est conçu pour fournir un soulagement des maux causés par l'air sec dans des endroits particuliers où il y a un besoin d'humidité, tels que les chambres à coucher, les boudoirs et autres pièces d'une superficie allant jusqu'à 1 100 pi² (102 m²). Cet appareil n'est pas conçu pour humidifier toute une maison.

L'humidificateur à mèche d'évaporation de Bemis by Essick Air ajoute une humidité invisible dans la maison en faisant passer l'air sec admis à travers des filtres à mèche saturés d'eau. Au fur et à mesure que l'air passe à travers les filtres à mèche, l'eau s'évapore dans l'air en laissant derrière toutes poussières blanches, tous minéraux et solides dissous ou en suspension. Étant donné que l'eau est évaporée, il n'y a aucune vaporisation d'eau ni bruines salissantes et aucunes poussières blanches; il n'y a que de l'air humidifiée, propre et invisible.

Au fur et à mesure que les filtres à mèche d'évaporation emprisonnent et accumulent les minéraux contenus dans l'eau, leur capacité d'absorption et d'évaporation diminue. Nous recommandons de changer les filtres à mèche au moins une fois par an; de préférence, en éliminant les filtres à mèche usés à la fin de la saison d'humidification et en commençant la saison d'humidification suivante avec de nouveaux filtres à mèche. Dans les régions où l'eau est dure, un remplacement plus fréquent peut être nécessaire pour maintenir l'efficacité de l'humidificateur.

Mise en garde : Nous recommandons l'utilisation du traitement contre les bactéries Bemis by Essick Air Bacteria Treatment à chaque remplissage des récipients d'eau afin d'éliminer la croissance éventuelle des bactéries. Suivre les directives pour déterminer la quantité appropriée à ajouter aux récipients d'eau de 5,678 L (1.5 gallon). Les filtres à mèche ne requièrent pas l'emploi de traitements d'eau utilisant des agents de chélation qui sont conçus pour une utilisation dans les humidificateurs munis d'un centrifugeur ou d'une roue hydraulique.

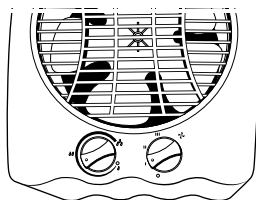
Des trucs pour un meilleur rendement

- 1- Ne pas bloquer les bouches d'entrée ou de sortie d'air. Garder les surfaces propres autour de la grille.
- 2- Placer l'humidificateur à 10,2 cm (4 po) au moins de tout mur et dans un endroit éloigné de toute bouche de chaleur pour plinthe.

- 4- Remplacer régulièrement les Filtres à air Air Care®, de préférence, une fois l'an.
- 5- Changer les filtres à mèche d'évaporation au moins une fois l'an. Dans les régions où l'eau est extrêmement dure, un remplacement plus fréquent peut être nécessaire. Seule l'utilisation de filtres à mèche Bemis by Essick Air garantit le rendement à la sortie certifié de l'humidificateur.
- 6- Utiliser un bactériostat, tel que le traitement contre les bactéries Bemis by Essick Air Bacteria Treatment - numéro d'enregistrement de l'EPA : 1970, ou Bemis by Essick Air Bacteria Treatment no : 1970CN - enregistré au ministère de la Protection de l'Environnement (Environnement Canada), à chaque remplissage des récipients d'eau pour éliminer la croissance éventuelle des bactéries. Pour placer une commande de filtres à air Air Care®, de filtres à mèche d'évaporation ou du traitement contre les bactéries, composer le 1-800-547-3888 ou utiliser le bon de commande situé à la fin de ce guide.
- 7- Ne pas utiliser de produits de traitement de l'eau conçus pour les humidificateurs munis d'un centrifugeur, d'une roue hydraulique, d'un tambour ou les humidificateurs ultrasoniques. Ces produits peuvent rendre les filtres à mèche inefficaces.

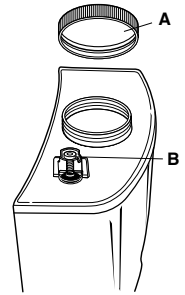
Réglage et Fonctionnement de l'appareil

- 1- Retirer tout le matériel d'emballage avant d'utiliser l'appareil.
- 2- L'humidificateur doit être placé à au moins 10,2 CM (4 po) de tout mur et loin de toute bouche d'air chaud. Ne pas placer sur un tapis épais. Un débit d'air libre qui entre dans l'appareil assure une meilleure efficacité de rendement.
- 3- Voir les commandes de réglage pour le fonctionnement de l'appareil. Substituez les filtres de soin d'air (si si) regularly, preferably une fois par an. Tourner le bouton de réglage de vitesse, situé à droite, au mode de fonctionnement voulu. Plus la vitesse du moteur est grande et plus le débit d'air et le taux d'humidification sont élevés. La durée de fonctionnement entre les remplissages des récipients d'eau varie selon l'humidité présente dans la pièce, le réglage de la vitesse de fonctionnement et l'état du filtre à mèche d'évaporation.
- 4- Le modèle 338 000 possède un mode silencieux LOW qui réduit le débit d'air soit durant le fonctionnement de nuit dans une chambre à coucher, ou lorsque les conditions ne requièrent pas un plein rendement à la sortie.



5- Ce modèle est également muni d'un hygrostat automatique. (Le bouton de réglage de l'hygrostat est situé à gauche.) L'hygrostat met l'humidificateur en marche lorsque le taux d'humidité relative dans la maison est en-dessous de la valeur réglée et arrête l'humidificateur lorsque le taux d'humidité relative atteint la valeur de l'hygrostat. Pour la mise en marche initiale, régler l'hygrostat au centre puis rajuster vers le haut ou vers le bas, selon le taux d'humidité voulu.

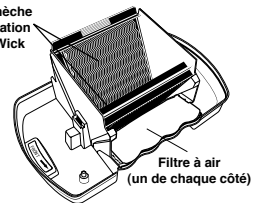
6- Retirer un récipient d'eau, vérifier le bouchon du récipient d'eau A) et repérer le mécanisme de la tige du clapet B). Le bouchon peut être enlevé pour le remplissage et pour faciliter l'accès au nettoyage qui peut être fait à l'aide d'une brosse à poils souples munie d'un manche long. Le clapet fournit une quantité contrôlée d'eau à la conduite d'eau et au filtre à mèche. Ne pas tenter d'augmenter le débit d'eau en modifiant le clapet ou en ajoutant des perforations aux récipients d'eau. Autrement, cette modification annule la garantie et peut causer des dégâts d'eau dans la maison.



REMARQUES : Le niveau d'eau peut être facilement vérifié à travers les récipients d'eau d'eau aux parois teintes. Il est temps de remplir les récipients d'eau lorsque leur niveau d'eau est à 2,54 cm (1 po) ou moins de la base.

7- Avant de procéder, s'assurer que les filtres à mèche reposent complètement dans la conduite d'eau (voir le schéma). Voir le chapitre portant sur les SOINS ET ENTRETIEN pour les instructions sur l'enlèvement du filtre à mèche au nettoyage et à l'entretien de l'appareil.

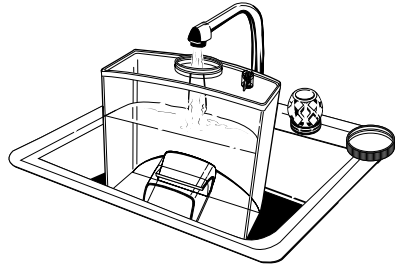
Filtre à mèche
d'évaporation
Water Wick



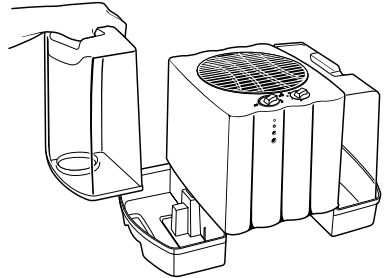
8- Ce modèle peut inclure deux (2) filtres à air à air à deux étages facultatifs qui attachent à l'intérieur de la zone de grille de prise et nettoient l'air pendant qu'ils fournissent l'humidité. Voir le chapitre portant sur les SOINS ET ENTRETIEN pour les instructions sur l'installation et l'enlèvement des deux filtres à air à deux étapes.

9- Apporter les récipients d'eau à un évier, une cuvette de lavage ou la baignoire. Prendre des précautions en manipulant les récipients d'eau. Prendre garde de ne les échapper par crainte de les briser. Retourner les récipients d'eau à l'envers et retirer les bouchons filetés. Vidanger toute eau contenue dans les récipients d'eau, bien les rincer et essuyer les parois extérieures avec un chiffon avant d'ajouter de l'eau fraîche.

- 10- Pour ajouter de l'eau, placer un chiffon doux au fond de l'évier et mettre un récipient d'eau sur le chiffon. Faire couler le robinet d'eau froide et maintenir le récipient d'eau bien stable lors du remplissage. Le récipient d'eau peut contenir 6,57 L (1.6 gal.). Ne pas trop le remplir. Une fois rempli, remettre le bouchon et bien le serrer. Déposer le récipient sur une surface plane et protégée et l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux et sec.



- 11- Retourner le récipient d'eau à l'endroit en le maintenant par les poignées situées sur le dessus du récipient d'eau. Replacer soigneusement le récipient d'eau dans l'espace renfoncée. Le dessus du récipient d'eau doit être à la même hauteur que le dessus de l'humidificateur.



- 12- Lorsque le récipient d'eau est bien en place, le clapet s'ouvre et permet l'écoulement de l'eau dans la conduite d'eau. Le niveau d'eau demeure automatiquement à la hauteur du pointeau situé dans la conduite d'eau et ce, jusqu'à ce que le récipient d'eau soit vide.
- 13- Étendre le cordon électrique et le vérifier pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Brancher le cordon dans une fiche polarisée de 120 volts c.a.
- 14- Tourner le bouton de réglage, situé à droite, à la vitesse voulue. L'air humide, fraîche et invisible, se dégagera de la grille de sortie. La grille de sortie est munie de volets et peut effectuer une rotation de 360 degrés vous permettant ainsi de diriger le débit d'air dans la direction voulue.

MISE EN GARDE : Dans certaines conditions, les objets froids dans la pièce, tels que les fenêtres et les murs extérieurs, peuvent provoquer la condensation de l'humidité. Une forte condensation sur le rebord des fenêtres ou les murs peut causer des dégâts d'eau. Dans de telles conditions, un réglage à une vitesse inférieure est recommandé. Remarque : L'appareil ne s'arrête pas automatiquement lorsque les récipients sont vides; toutefois, le fonctionnement de l'humidificateur à vide n'endommage pas l'appareil.

Soins et Entretien

Les humidificateurs fournissent le confort en ajoutant de l'humidité à l'air sec d'une pièce chauffée. Afin de tirer un maximum d'avantages de l'humidificateur et d'éviter une mauvaise utilisation du produit, suivre attentivement les directives particulièrement celles qui portent sur le fonctionnement, les soins et l'entretien de l'appareil. Il est à noter que l'humidificateur est un appareil électrique; par conséquent, il doit être utilisé avec précautions.

De plus, le fait de ne pas suivre les directives recommandées dans les Soins et Entretien de l'appareil risque de favoriser la croissance de micro-organismes dans les récipients d'eau de l'humidificateur.

NETTOYAGE DU PLATEAU ET REMPLACEMENT DES FILTRES À MÈCHE (MODÈLE NO : 1040)

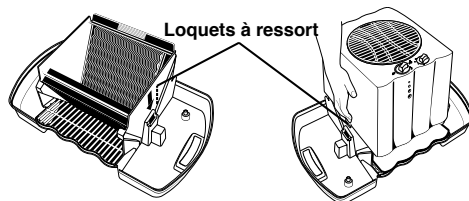
Mise en garde : Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.

IMPORTANT : Nous recommandons de nettoyer l'humidificateur au moins une fois par semaine. Suivre les directives.

Lors du déplacement de l'humidificateur, il faut tenir celui-ci droit pour éviter le renversement de l'eau contenue dans le plateau. Transporter TOUJOURS l'humidificateur en le tenant par les poignées qui se trouvent enfoncées de chaque côté de la base du plateau. Retirer et transporter séparément les récipients d'eau et le plateau.

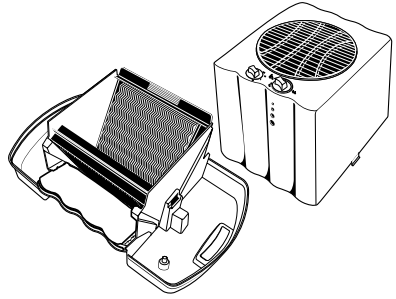
Le fait de nettoyer régulièrement l'humidificateur aide à éliminer les odeurs et la croissance de bactéries et de fungus. Normalement, l'eau de javel est un bon désinfectant et peut être utilisée dans le plateau et les récipients d'eau après nettoyage.

- 1- Éteindre l'appareil et le débrancher.
- 2- Enlever les récipients d'eau de l'humidificateur, les vider et les placer dans un endroit sûr.
- 3- Repérer les deux loquets à ressort internes situés dans la partie centrale du bas de chaque côté du couvercle. Appuyer vers l'intérieur tout en soulevant le couvercle pour libérer les loquets. Ceci permet de dégager le dessus du boîtier des grilles d'admission. Placer le dessus du boîtier sur une surface plane.
- 4- Retirer les filtres à air des grilles d'admission. Voir NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR.



DÉTARTRAGE

- 5- Retirer les deux filtres à mèche de la base en laissant l'excès d'eau s'écouler dans le plateau. Ne rincer les filtres à mèche que sous une eau fraîche seulement. Ne pas utiliser de savon, de détergent ni d'autres nettoyeurs pour les laver. Laisser les s'égoutter dans l'évier.
- 6- Vider l'eau contenue dans le plateau. Remplir le plateau et les récipients d'eau d'une tasse (8 oz) de vinaigre blanc pur. Laisser agir pendant 20 minutes en ayant le plateau et les récipients soutenus en position verticale.
- 7- Agiter la solution de vinaigre dans les récipients, en prenant soin de bien en mouiller toutes les parois. Mouiller un chiffon doux avec du vinaigre blanc pur et essuyer le plateau pour enlever le calcaire. Ne pas utiliser de nettoyeurs ni de tampons abrasifs. Bien rincer les récipients d'eau et le plateau avec de l'eau fraîche pour enlever le calcaire dissous et la solution nettoyante avant de désinfecter.
- 8- Nettoyer pour éliminer la poussière sur toutes les parois internes à l'aide d'une brosse sèche à poils souples. Nettoyer délicatement le dessus du boîtier à l'aide d'un chiffon sec et doux. Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs. Vérifier les grilles d'admission et de sortie d'air. Nettoyer les événements de la grille à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux et sec s'il y a accumulation de poussières.



DÉSINFECTION DE L'APPAREIL

- 9- Remplir les récipients d'eau et le plateau avec une solution comprenant 1 c. à thé d'eau de javel dans 3,79 L (1 gallon) d'eau. Laisser agir la solution pendant 20 minutes, en remuant de temps à autre. Mouiller toutes les surfaces.
- 10- Vider les récipients d'eau et le plateau après 20 minutes. Rincer avec de l'eau jusqu'à ce que l'odeur de l'eau de javel soit disparue.
- 11- Les parois extérieures des récipients d'eau peuvent être essuyées à l'aide d'un chiffon doux mouillé avec de l'eau fraîche.

RÉ-ASSEMBLAGE

- 12- Remettre les filtres à mèche dans la base de la conduite d'eau. Voir le chapitre portant sur les RÉGLAGE ET FONCTIONNEMENT.
- 13- Remettre les filtres à air dans la grille d'admission en insérant le bor des filtres dans la cannelure située de chaque côté de la grille d'admission.

- 14- Il faut placer le plateau de façon à ce que les flèches intérieures soient dirigées vers soi. En s'assurant que les boutons de réglage soient aussi dirigés vers soi, poser le couvercle de dessus directement au-dessus du plateau. L'abaisser soigneusement sur le plateau tout en alignant ce dernier avec les parois du couvercle. Les loquets du couvercle devraient s'encliqueter dans la bordure à l'intérieur du plateau et se fixer fermement au plateau.

Une fois les loquets en place sur les deux côtés du couvercle, appuyer fermement sur le dessus du couvercle pour bien le fixer. Soulever légèrement le boîtier pour s'assurer qu'il est bien fixé à la base. Si ce dernier n'est pas bien fixé, il y a risque de dégâts d'eau.

- 15- Placer l'humidificateur à l'endroit voulu.
- 16- Remplir et replacer les récipients d'eau (voir le chapitre sur le RÉGLAGE ET LE FONCTIONNEMENT).

Dans certaines conditions, les impuretés de l'eau peuvent accélérer la croissance des bactéries dans les récipients d'eau. Nous recommandons l'utilisation du traitement contre les bactéries Bemis by Essick Air Bacteria Treatment lors du remplissage des récipients d'eau. Suivre les directives sur le contenant du bactériostat.

- 17- Brancher l'appareil et le mettre en marche.

REPLACEMENT DES MÈCHES D'ÉVAPORATION ET DES FILTRES À AIR

Nous recommandons de remplacer les mèches au moins une fois l'an, plus souvent dans les régions où l'eau est dure. Lorsque les mèches semblent extrêmement obstruées par des dépôts de minéraux, les jeter et les remplacer par de nouvelles mèches afin de rétablir l'efficacité de rendement de l'appareil. Utiliser le modèle no : 1040 pour les mèches d'évaporation de rechange et le n° : 1053, pour le filtre à air. (Composer le 1-800-547-3888 pour placer une commande).

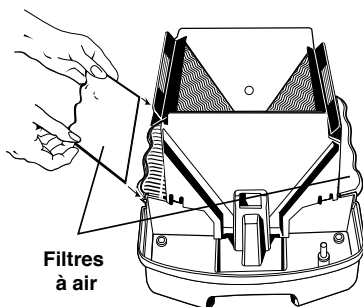
Seuls les filtres de Bemis by Essick Air peuvent garantir le rendement à la sortie certifié de l'appareil. L'utilisation de mèches d'évaporation, autres que les mèches d'évaporation de Bemis by Essick Air, annule la garantie ainsi que la valeur nominale à la sortie certifiée et peut réduire l'efficacité et le rendement à la sortie de l'humidificateur.

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR (MODÈLE NO : 1053)

Le filtre à air élimine continuellement les particules et les odeurs au fur et à mesure que l'air de la pièce circule dans l'appareil au cours du fonctionnement normal de l'humidificateur. Après un certain temps, tout l'air de la pièce est passé dans l'appareil et a été ainsi purifié par le filtre à air.

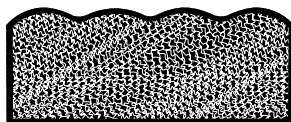
Mise en garde : Débrancher avant le nettoyage ou l'entretien.

- 1- Fermer l'appareil et le débrancher.
- 2- Retirer les récipients d'eau de l'humidificateur et les déposer sur le dos.
- 3- Retirer le couvercle du plateau. Voir numéro 3 : "Nettoyage du plateau".



- 4- Repérer les filtres à air montés au-dessus de la grille d'admission d'air de chaque côté de l'humidificateur. Les filtres à air sont souples. Placer un doigt sous le rebord au bas du filtre et le soulever hors des fentes de la base. Tirer vers le bas puis retirer.

- 5- Vérifier les filtres à air. Ces derniers forment un dispositif à deux étapes. Le médium blanc et duveteux est un filtre à particules électrostatiques servant à enlever les poussières et les petites particules. Le médium interne noir est un filtre de charbon actif servant à éliminer les odeurs.



- 6- Il est important que les filtres soient propres pour maintenir le rendement à la sortie. Vérifier le degré de souillures sur le côté électrostatique, de couleur blanche, de chaque filtre. S'il y a une couche visible d'accumulation de poussières, le filtre doit être nettoyé ou remplacé.
- 7- Il est recommandé de remplacer les filtres à air au moins une fois par saison d'humidification. Les filtres à air peuvent être nettoyés délicatement à l'aide d'une brosse à poils souples. Faire attention de ne pas briser la surface des parties liées au rebord des filtres. Un nettoyage fréquent prolonge la vie utile des filtres à air.
- 8- Pour remettre les filtres à air, glisser les côtés du filtre dans les fentes au-dessus de la grille d'admission.

ENTRETIEN EN FIN DE SAISON

Mise en garde : Débrancher l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.

- 1- Suivre les directives d'entretien hebdomadaires à la fin de la saison d'humidification ou lorsque l'humidificateur ne sera pas utilisé pendant une période de une semaine ou plus.
- 2- À la fin de la saison, jeter les filtres à mèche d'évaporation et filtres à air usés.
- 3- Bien nettoyer et désinfecter l'humidificateur et le laisser sécher complètement avant de l'entreposer. Ne pas l'entreposer avec de l'eau à l'intérieur des récipients ou du plateau. Si les filtres à mèche ne sont pas remplacés en fin de saison, faire fonctionner l'humidificateur sans eau afin de les sécher complètement.
- 4- Entreposer dans un endroit frais et sec.

- 5- Installer de nouveaux filtres à mèche et nettoyer l'humidificateur avant le début de la saison suivante. N'utiliser que les filtres à mèche d'évaporation de Bemis by Essick Air afin d'assurer la sortie de rendement établie par le fabricant de l'humidificateur. L'utilisation d'un filtre à mèche autre que Bemis by Essick Air annule la garantie et peut réduire l'efficacité et le rendement à la sortie de l'humidificateur. Pour placer une commande, composer le 1-800-547-3888, ou encore, remplir le bon de commande situé à la fin de ce guide.

Guide de dépannage

1- L'appareil ne fonctionne pas quelle que soit la vitesse réglée :

- La fiche polarisée doit être complètement insérée dans la prise murale. Tourner complètement l'hygrostat dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Vérifier le trajet du débit de l'air. Y a-t-il des obstructions qui empêchent le mouvement des pales du ventilateur?
- Le moteur comprend un fusible sensible à chaleur. Si le moteur surchauffe, le fusible peut sauter. Débrancher l'appareil et communiquer avec un centre de réparation autorisé le plus proche. NE PAS TENTER de réparer soi-même le moteur.

2- Humidité insuffisante :

- Cet appareil est un humidificateur à évaporation. L'humidité est invisible.
- Les quatre orifices ouverts au devant du couvercle sont requis pour assurer un bon fonctionnement de l'hygrostat. Ils doivent toujours être propres et libres de toutes obstructions.
- Vérifier l'état des filtres à mèche d'évaporation et des filtres à air. Les filtres à mèche d'évaporation doivent être humides. S'ils sont secs, voir le chapitre portant sur le Réglage et le Fonctionnement pour connaître la position correcte des filtres à mèche. Si les filtres à mèche sont obstrués, les remplacer.
- Les récipients peuvent être vides - les remplir.
- Le réglage de l'hygrostat peut être trop bas. Ajuster l'hygrostat en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour une valeur plus élevée.

3- Trop d'humidité :

- Lorsque la condensation devient trop lourde sur les surfaces froides de la pièce, tourner le bouton de réglage de l'appareil à une vitesse inférieure, baisser le réglage de l'hygrostat (en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) ou augmenter la température de la pièce.

4- L'eau ne s'écoule pas des récipients d'eau :

- Après avoir rempli les récipients d'eau et les avoir remis dans l'humidificateur, il se peut que l'eau ne s'écoule pas dans le plateau si l'humidificateur a fonctionné à sec. Soulever l'un des récipients d'eau à plusieurs reprises afin que le clapet s'ouvre et se referme. Cela fera activer le débit de l'eau.

5- Fuite d'un récipient d'eau :

- La bouteille peut être cuiquée.
- Si le bouchon fuit après remplissage, enlever le bouchon et vérifier le bord de l'ouverture du récipient d'eau et le joint d'étanchéité. Essayer le goulon et le joint d'étanchéité de tout dépôt minéraux. Bien resserrer le bouchon.
- Si le clapet d'eau fuit autour du bouchon d'arrêt de caoutchouc après remplissage, vider le récipient d'eau et vérifier le bouchon d'arrêt. Il est possible que des particules de minéraux empêchent la fermeture complète du bouchon. Nettoyer le bouchon d'arrêt. Si la fuite persiste, le remplacement du bouchon d'arrêt peut être nécessaire. Communiquer avec le centre de service ou le service à la Clientèle Bemis by Essick Air pour obtenir un soutien technique.

REMARQUE : Le récipient d'eau doit être fermé hermétiquement. La conduite d'eau débordera si, en raison d'un bouchon mal fermé ou d'un récipient d'eau fissuré, de l'air s'infiltré dans le récipient d'eau durant le fonctionnement de l'appareil. Un bouchon d'arrêt de clapet qui accuse une fuite n'aura aucun effet nuisible sur le fonctionnement du récipient d'eau une fois que ce dernier est installé dans l'humidificateur.

Mise en garde : Débrancher l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.

Avertissement : Le dessus du boîtier ne comprend aucune pièce pouvant faire partie du service après-vente. Afin de réduire les risques de chocs électriques, ne pas tenter d'ouvrir le couvercle sous lequel se trouve le montage des fils.

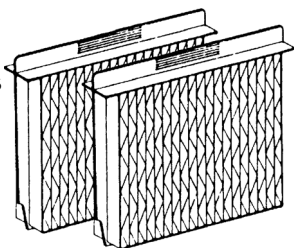
Toute réparation électrique doit être faite par un centre de service autorisé. Toute tentative de réparation ou de remplacement des composants électriques de cet appareil annule la garantie.

Accessoires

FILTRE À MÈCHE D'ÉVAPORATION

Modèle n° : 1040 (Comprend deux filtres à mèche).

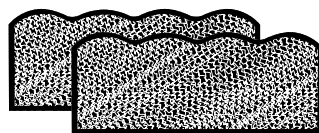
Filtres à mèche remplaçables qui tirent continuellement l'humidité de l'eau tout en filtrant les dépôts de minéraux et en réduisant l'accumulation de calcaire dans l'appareil. Seuls, les filtres à mèche d'évaporation Bemis by Essick Air sont homologués par les UL et AHAM pour fournir le rendement certifié de l'humidificateur Bemis by Essick Air.



FILTRE À AIR AIR CARE®

Modèle n° : 1053 (Comprend deux filtres).

Filtre Air Care® électrostatique à deux étapes qui retire les particules en suspension dans l'air et dont le charbon activé élimine les odeurs.



TRAITEMENT BACTÉROCIDE

Modèle n° : 1970. Traitement bactéricide, 32 oz

Modèle n° : 1970NC. Traitement bactéricide, 32 oz (au Canada).

Contrôle la croissance des bactéries dans les humidificateurs. Favorise l'élimination des odeurs désagréables. Cette solution ne doit pas être utilisée pour nettoyer le châssis ni le bloc d'alimentation de l'humidificateur. Une mauvaise utilisation de cette solution peut causer une malfunction électrique grave de l'humidificateur.



HUMIDIFICATEUR DÉTARTREUR/NETTOYEUR

Modèle n° : 1961. Détartreur/Nettoyeur, 32 oz.

Le détartreur pour humidificateur Bemis by Essick Air nettoie et prépare l'humidificateur à donner un rendement efficace en éliminant toute accumulation de calcaire ou de sédiment dans la conduite d'eau. Cette solution ne doit pas être utilisée pour nettoyer le châssis ni le bloc d'alimentation de l'humidificateur. Une mauvaise utilisation de cette solution peut causer une malfunction électrique grave de l'humidificateur.



Pour placer une commande de filtres ou d'accessoires Bemis by Essick Air, communiquer avec le Service à la clientèle de Bemis by Essick Air en composant le 1-800-547-3888.



**DIVISION DU CONFORT À LA MAISON
GARANTIE LIMITÉE DE UN AN**

La garantie sur l'humidificateur Bemis by Essick Air porte sur tous défauts dans la matière ou la fabrication et ce, pour une période de un an, à compter de la date d'achat chez le détaillant. Cette garantie ne s'applique que pour l'acheteur d'origine de ce produit. Dans les 12 premiers mois de la date d'achat, Essick Air répare ou remplace, à sa discrétion, toute pièce défectueuse comprise dans cette garantie.

Cette garantie vous donne des droits particuliers. Il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, un emploi abusif, un accident ou des modifications portées sur le produit, une utilisation commerciale ou des dommages subis lors du transport. Une mauvaise utilisation comprend un mauvais fonctionnement de l'appareil dû à de la négligence dans le nettoyage ou à des pièces souillées de dépôts de minéraux en raison de la dureté de l'eau. Les modifications portées au produit comprennent la substitution pour des éléments autres que ceux de marque Bemis by Essick Air y compris, mais sans limiter, les filtres à mèche.

Pour toute réparation, apporter ou envoyer le produit à n'importe quel Centre de service Bemis by Essick Air.



Essick Air Products, Inc.

5800 Murray Street
Little Rock, AR 72209
501.562.1094



BON DE COMMANDE POUR LES ACCESSOIRES

Pour maintenir votre humidificateur en excellente condition, n'utilisez que les pièces de rechange de Bemis by Esick Air. Seules les mèches de rechange de Bemis by Essick Air peuvent assurer que votre humidificateur maintienne sa capacité de rendement à la sortie qui est homologuée par l'AHAM.

No : 1044
Filtre à mèche de rechange pour les humidificateurs de table de la série 900
5,49 \$

No : 1052SGL
Purificateur d'air pour les humidificateurs de table de la série 700
5,99 \$

No : H7000
Housse de protection contre la poussière pour l'été Série 700
4,99 \$

No : 1050
Filtre de purification d'air pour les humidificateurs de table de la série 500
7,99 \$

No : SGL1040
Emballage simple de mèche pour les humidificateurs de table de séries 300, 500 et 700
7,49 \$


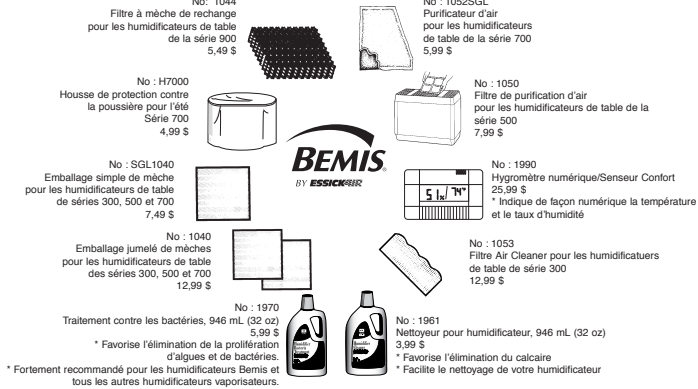
No : 1990
Hygromètre numérique/Senseur Confort
25,99 \$
* Indique de façon numérique la température et le taux d'humidité

No : 1040
Emballage jumelé de mèches pour les humidificateurs de table des séries 300, 500 et 700
12,99 \$

No : 1053
Filtre Air Cleaner pour les humidificateurs de table de série 300
12,99 \$

No : 1970
Traitement contre les bactéries, 946 mL (32 oz)
5,99 \$
* Favorise l'élimination de la prolifération d'algues et de bactéries.
* Fortement recommandé pour les humidificateurs Bemis et tous les autres humidificateurs vapoiseurs.

No : 1961
Nettoyeur pour humidificateurs, 946 mL (32 oz)
3,99 \$
* Favorise l'élimination du calcaire
* Facilite le nettoyage de votre humidificateur

Article no:	Description	Quant.	Prix	Coût
1040	Emballage jumelé de mèches pour humidificateurs de table de séries 300, 500 et 700		12,99 \$	
SGL1040	Emballage simple de mèche pour humidificateurs de table de séries 300, 500 et 700		7,49 \$	
1044	Filtre à mèche de rechange pour humidificateurs de table de série 900		5,49 \$	
1050	Filtre de purification d'air pour humidificateurs de table de série 500		7,99 \$	
1052SGL	Purificateur d'air pour humidificateurs de table de série 700		5,99 \$	
1053	Filtre Air Cleaner pour les humidificateurs de table de série 300		12,99 \$	
1961	Nettoyeur pour tous humidificateurs, 946 mL (32 oz)		3,99 \$	
1970	Traitement contre les bactéries, 946 mL (32 oz)		5,99 \$	
H7000	Housse de protection contre la poussière pour l'été, pour humidificateurs de série 700		4,99 \$	
1990	Hygromètre numérique/Senseur Confort		25,99 \$	

Tarif d'expédition
\$0.00 - 19.99 . . \$4.00
\$20.00 - 49.99 . . \$6.00
\$50.00 - 99.99 . . \$8.00
\$100.00+ . . . \$10.00

COÛT TOTAL DE LA MARCHANDISE : _____

TAXE DE 6 % POUR LES RÉSIDENTS DU CT : _____

FRAIS DE TRANSPORT ET DE MANUTENTION : _____

MONTANT TOTAL DE LA FACTURE : _____

Source Code	Revised
BEM 120	04/23/2004

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

Tél No : _____

Adresse élect : _____

Vous trou verrez ci-joint mon : Chèque ou mandat poste (en devises américaines) à l'ordre de :

BEMIS BY ESSICK AIR

Visa/MasterCard American Express Discover

Carte no : _____

Signature : _____

Date d'échéance : _____

Commandes sur le Web : www.bemis-parts-store.com

Commande par téléphone :

- Composez sans frais le : 1-800-547-3888
- Les commandes par téléphone doivent être d'un minimum de 15 \$.

Commande par correspondance :

BEMIS BY ESSICK AIR CONSUMER SERVICES
20 Constitution Boulevard, South
P.O. Box 884
Sheilton, CT 06484-0884

LES COMMANDES SONT EXPÉDIÉES DANS LES 24 H.

À l'extérieur des É.-U., communiquez avec nous pour connaître les frais de fret.

Authorized Repair and Service Stations

For a list of service stations authorized to make both in-warranty and out-of-warranty repairs to Bemis by Essick Air humidifiers, go to the humidifier section of our web site <http://www.essickair.com> or e-mail: info@essickair.com. Contact your local service station or retailer for accessories and parts. If unable to obtain them from your local source, call or write:

Estaciones Autorizadas para Reparaciones y Servicio

Para una lista de estaciones servicio autorizadas para reparar humidificadores Bemis by Essick Air tanto bajo la garantía como fuera de ésta, visite la sección de humidificadores en nuestro sitio en la internet <http://www.essickair.com> or e-mail: info@essickair.com contáctese con la estación de servicio local o lugar de ventas al detalle de accesorios y repuestos. Si no le es posible obtenerla de sus fuentes locales, llámenos o escribanos a:

Centres autorisés pour réparations et service

Pour obtenir une liste des centres de service autorisés à effectuer les réparations sous garantie et hors garantie des humidificateurs Bemis by Essick Air, rendez vous à la section « Humidificateurs » de notre site Web au <http://www.essickair.com> or e-mail: info@essickair.com. Pour l'achat d'accessoires et de pièces, communiquez avec votre centre de service le plus près. S'il vous est impossible d'en faire l'achat auprès de votre ressource locale, appelez-nous ou écrivez-nous au:

Bemis by Essick Air Customer Service

20 Constitution Boulevard, South
P.O. Box 884
Shelton, CT 06484-0884
Phone: 800-547-3888



Essick Air Products, Inc.

5800 Murray Street
Little Rock, AR 72209
501.562.1094